

ארי קלט (מורה חדש)  
 עתה יזמן בלתי מכלול בשפה העברית  
 העורכת: ד"ר נ. פרטון  
 העורך המערכת: דוד שן  
 המדפיס: מורה חדש בע"מ, די.א. רח. תל אביב 31  
 מנהל: מ. רפוליאם  
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
 Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
 Kiadó: Mizrách Chádás Ltd. Tel-Aviv,  
 Hängev 11. - POB 831.  
 Telefon: Szerkesztőség: 31476  
 Kiadóhivatal, hirdetés, nyomda: 31677.

# UJ KELET

## PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. MARTON ERNŐ  
 ה"סר העורך הראשון: ד"ר א. מרסטון

# Az algériai lázadók beszüntetik a karhatalom elleni támadásokat

Küszöbön állnak a hivatalos tárgyalások Algéria függetlenségéről — Leleplezték az OAS propaganda-központját

Páris. (IFP, Reuter.) — Az algériai tábornokok emlékeztetéses „barikád forradalma” két éves évfordulóján Párisban hét plasztik bomba robbant. Ugyanakkor Algéria városaiban az OAS felhívására a lakosság békés tüntetéseket tartott, rendkívüli óvintézkedések közepette, amelyeket a francia kormány jóelőre elrendelt. Az OAS elleni intézkedések keretében a kormány rendeletet adott ki, amely tiltja a lapokat, hogy az OAS felhívásait, vagy titkos rádióadásainak szövegét közzéjék. A rendelet megszegése esetén a lap példányait el fogják kobozni, a szerkesztőket pedig lázadó szervezet támogatójának vádjával perbe fogják fogni. Ugyanakkor közölték, hogy De Gaulle ennek február 5-én a televízióban és a rádióban beszédet fog intézni az ország népéhez.

A francia főváros minden pontján hallatszottak a robbanások, amelyeket az OAS terrorista szervezete plasztik bombákkal idézett elő. Tegnap robbant hét bombát az éjszaka folyamán kilenc elzette meg. Éjszaka főleg a kommunista és baloldali vezérek és újságírók lakásai közelében robbantak a bombák. Emberéletben nem esett kár.

Párisban olyan hírek terjedtek el, hogy az FLN utasítást adott tagjainak, hogy tartózkodjanak rendőrök és katonák elleni merényletektől. Ezt a lépést azzal magyarázzák, hogy az FLN és a francia kormány között folyó titkos tárgyalásokon jelentős előrehaladás történt a fegyverszüneti megállapodás megkötésére.

Rövidesen hivatalos tárgyalások is megkezdődnek Algéria függetlenségének megadásáról. Algériában tegnap délután öttől negyedéig a lakosság néma sztrájkot rendezett. A tüntetés utolsó negyed óráját az algériai fehér lakosság áldozatai emlékének szánták és ez alatt az utcákon minden forgalom szünetelt és a kirakatokat, ablakokat elsötétítették.

Egy Algir melletti kisvárosban a hatóságok leleplezték az OAS politikai és propaganda központját, ahol óriási mennyiségű propaganda anyagot találtak. Orán zsidó negyedében zsidók és mohamedánok kölcsönösen gyújtogatásokat hajtottak végre. Négy lakást, amelyet mohamedán lakók elhagytak, a zsidók felgyújtottak, hogy így tiltakozzanak az ellenük folyó terror miatt. Erre válaszul a mohamedánok ugyanabban a házban 18 lakást felgyújtottak, amelyeknek a lakói zsidók voltak.

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Tegnap este végre megoldás reménye csillant fel a mérnöksztrájk viszályában. A kormány és a mérnökszakszervezet körüli egyaránt elzárkóztak a megoldási reményesség részleteinek feltárása elől, azonban a késő esti órákban úgy tudták Jeruzsálemben, hogy ma délelőtti újabb találkozót tűztek ki Lévi Eskol pénzügyminiszter és a mérnökszakszervezet képviselői között. Hír szerint erre a találkozóra már úgy mennek a felek, hogy megvan a kibontakozás elvi lehetősége.

Tel-Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Lévi Eskol pénzügyminiszter tegnap további lépéseket tett a mérnöksztrájk likvidálása érdekében. Eskol többek között tárgyalat a Rassco igazgatóságával is, amely közzölte a pénzügyminiszterrel, hogy az általa megadott fizetésemelés nem lépi túl a 7 százalékot, de a mérnökszakszervezet hozzácsatolta ehhez a már régebben megadott 13-ik havi fizetést és így propagandacélokra felhasználva állította, hogy a fizetésemelés 16 és fél százalék. A pénzügyminiszter tudomásulvette a Rassco magyarázatát. Eskol tegnap közölte a Technion igazgatójával, hogy lehetségesnek látja a vizsály likvidálását, ha a mérnökök egyelőre megelégszenek a 7 százalékos fizetésemeléssel és minden további követelés választottbíróóság elé kerül. A pénzügyminiszter előfeltétele az, hogy a mérnökök azonnal térjenek vissza munkájukhoz.

A Mápj központja változatlanul nyomást gyakorol a párt mérnök tagjaira a sztrájk befejezése érdekében, de a Mápj mérnökei szolidaritást vállalnak a mérnökszakszervezet vezetőségével. A Mápj mérnök

# Megegyezést remélnék Eskol és a mérnökök mai találkozásától

Ben Gurion és a mérnökök megbeszélésén kiéleződtek az ellentétek — A miniszterelnök ragaszkodik a sztrájknapok bérének levonásához

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Tegnap este végre megoldás reménye csillant fel a mérnöksztrájk viszályában. A kormány és a mérnökszakszervezet körüli egyaránt elzárkóztak a megoldási reményesség részleteinek feltárása elől, azonban a késő esti órákban úgy tudták Jeruzsálemben, hogy ma délelőtti újabb találkozót tűztek ki Lévi Eskol pénzügyminiszter és a mérnökszakszervezet képviselői között. Hír szerint erre a találkozóra már úgy mennek a felek, hogy megvan a kibontakozás elvi lehetősége.

Tel-Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Lévi Eskol pénzügyminiszter tegnap további lépéseket tett a mérnöksztrájk likvidálása érdekében. Eskol többek között tárgyalat a Rassco igazgatóságával is, amely közzölte a pénzügyminiszterrel, hogy az általa megadott fizetésemelés nem lépi túl a 7 százalékot, de a mérnökszakszervezet hozzácsatolta ehhez a már régebben megadott 13-ik havi fizetést és így propagandacélokra felhasználva állította, hogy a fizetésemelés 16 és fél százalék. A pénzügyminiszter tudomásulvette a Rassco magyarázatát. Eskol tegnap közölte a Technion igazgatójával, hogy lehetségesnek látja a vizsály likvidálását, ha a mérnökök egyelőre megelégszenek a 7 százalékos fizetésemeléssel és minden további követelés választottbíróóság elé kerül. A pénzügyminiszter előfeltétele az, hogy a mérnökök azonnal térjenek vissza munkájukhoz.

A Mápj központja változatlanul nyomást gyakorol a párt mérnök tagjaira a sztrájk befejezése érdekében, de a Mápj mérnökei szolidaritást vállalnak a mérnökszakszervezet vezetőségével. A Mápj mérnök

# Koholmány az izraeli berepülésekről szóló egyiptomi panasz

Kairó propaganda-kampányának oka: az új fegyvergyűlet Moszkvával

Tel Aviv. (Az Uj Kelet katonai tudósítójától.) — Eddig ki nem derített okból az egyiptomiak tegnap hangos propagandahadjáratba kezdtek, amely szerint izraeli repülőgépek hatoltak be Egyiptom légterébe és a kairói sajtó, valamint a rádió szemmel láthatóan feszültséget igyekszik előidézni a két ország között.

A kairói El Ahrám felhivatalos lap tegnap reggeli számában azt állítja, hogy Izrael provokatív cselekményeket hajtott végre Egyiptom ellen. A lap szerint 15 izraeli katonai repülőgép hatolt be hétfőn éjjel a gázai sáv légterébe. A sajtókampány nyomán az egyiptomiak panaszt nyújtottak be a fegyverszüneti bizottsághoz is, amely szerint egyik alkalommal 7 izraeli gép, más alkalommal pedig 8 gép hatolt be egyiptomi területre. Az El Ahrám hozzáfűzi, hogy az izraeli gépek behatolásának „tüntető jellege volt.”

Izraeli források szerint az egyiptomi katonai kliek célja elterelni a tömegek figyelmét az egyiptomi nehéz gazdasági viszonyokról és mesterségesen feszültséget előidézni Egyiptom és Izrael között. Másik ok — állítják izraeli körök — a Moszkvával szorosra fűzött katonai és gazdasági kapcsolatoknak a legalizálása a Nyugattal szemben, amely szerint az izraeli veszély miatt kénytelen Egyiptom fokozni fegyverkezését.

A hadsereg szövegíróje tegnap tudósítónak hozzáfűzte, hogy az egyiptomi panasznak semmi néven nevezendő alapja nincs. Az egyiptomi állítás — mondotta a szövegíró — alapítalan koholmány.

# Válság jegyében nyílik meg a lagosi csucsértekezlet

Hasszan marokkói király közvetítő javaslatot tett

Lagos, (Reuter, UP). — Az afrikai államfők csúcskonferenciája súlyos válság jegyében nyílik meg ma Niágéria fővárosában. Napirendjének első pontja az előző külügyminiszteri értekezlet Szenegál által kezdeményezett javaslata, hogy az államfők döntsenek az algériai lázadók ideiglenes kormányának meghívásáról. Ez a kérdés kétségessé tette, hogy az ugynevezett monroviai csoport által kezdeményezett konferencia létrehozza-e az önálló afrikai államok egységét. A casablancai csoport erre való hivatkozással távolmaradt, ugyanugy Tunisz és Líbia is.

A 28 meghívott ország közül csak 21 volt jelen az előkészítő konferencián és a ma megnyíló csucsértekezleten valószínűleg csak 19 államfő lesz jelen, sőt talán ennél is kevesebb.

Második Hasszan marokkói király tegnap azt a közvetítő javaslatot tette, hogy egy monroviai, mint a casablancai csoport két-két megbízottja külön találkozzék és kísérletet tegyen az ellentétek áthidalására. Ugyanakkor azonban a marokkói külügyminiszter azt hangoztatta, hogy kormánya akkor sem megy el a lagosi konferenciára, ha végül mégis meghívják az algériai felkelőket. Szerinte a konferenciát nem készí-

tették elő megfelelő alaposággal.

Valószínű, hogy az államelnökök meg fogják szavazni ezt a javaslatot, nem bizonyos azonban, hogy a casablancai államok ilyen határozat alapján megváltoztatják-e elhatározásukat,

hogy távolmaradnak a lagosi konferenciától. Machmud Fauzi egyiptomi külügyminiszter kijelentette, hogy ezeknek az országoknak a döntése attól függ, hogy milyen lesz az afrikai államelnökök határozatának szövege.

# Bezárták Moszkva egyetlen kóser vendéglőjét

Jeruzsálemi tudósítónk jelenteti: New-Yorkból érkezett megbízható hírek szerint a moszkvai hatóságok megvonták a működési engedélyt a város egyetlen kóser vendéglőjétől. A hatóságok ezt a lépést azzal indokolták, hogy a kóser konyha a moszkvai jesiva növendékeit szolgálta és azoknak száma az utóbbi időben 12-re csökkent. A moszkvai hatóságok egyben rámutattak arra is, hogy a kóser konyhával kapcsolatosan olyan elemek gyűltek időnként össze, amelyeket a

hivatalos szovjet közlemény „nemkívánatosoknak és nem konstruktívoknak” jelölt meg.

Jeruzsálemi politikai körökben úgy vélik, hogy ez az intézkedés további láncszeme azoknak a jelenségeknek, amelyeket a szovjet sajtóban a hatóságoknak a zsidókkal szembeni magatartását illetően az utóbbi hónapokban meg lehetett figyelni.

Jacob Javets republikánus szenátor, aki nemrég látogatást tett a Szovjetunióban, hosszú beszédet tartott a szenátusban, amelyben élesen támadta a moszkvai kormány zsidóellenes intézkedéseit. A szenátor az egész világra kiterjedő tiltakozó mozgalmat követelt, mert a Szovjetunió zsidó lakosságát életveszedelem fenyegeti. A Szovjetunió zsidó politikája nyilvánvalóan meg akarja szüntetni a zsidó nemzetiséget és a zsidó tudatot a Szovjetunióban.

Tunisi jólteremtett körök szerint Franciaországgal folyó megbeszélésekben technikai megállapodás jött létre Bizerta bázis kiürítéséről, ami 21 hónap alatt fog végbemenni.

Cape Canaveralban tegnap sikertelenül végződött egy Polaris típusú rakéta kilövése, amelyet 1600 kilométer távolságra akartak kilőni.

# MALINOVSZKI FENYEGET — ÉS BÉKÉRE INT

Moszkva, (IFP, UPI). — Rodion Malinovszki marsall a Szovjetunió hadügyminisztere a Pravda tegnapi számában nyilatkozatot közzölte, amelyben válaszolt McNamara amerikai hadügyminiszternek a szenátus hadügyi bizottsága előtt tett beszédére.

A Pravda munkatársa megkérdezte a hadügyminisztert, mi a véleménye az amerikai kollégája szavairól, amelyekben azt állította, hogy az Egyesült Államok bármilyen célpontot képes megsemmisíteni a Szovjetunió fölött. Malinovszki kijelentette, hogy McNamara beszéde az osztónökre hat, háborús hízterti teremt és a fegyverkezési verseny fokozását váltja ki, ami pedig a történelem tanítása szerint mindig háborúba sodorta az emberiséget.

Ha az imperialisták ezt az utat akarják választani, akkor tudniuk kell, hogy a Szovjetunió hadserege erősebb mint az amerikai és módunkban áll megsemmisíteni minden politikai, közigazgatási vagy ipari központot az Egyesült Államokban. Le tudunk rombolni teljes államokat, mindenekelőtt azokat, amelyek megengedik Amerikának, hogy katonai bázisokat létesítsen a területükön, a Szovjetunió és a többi szocialista államok elleni háború céljából. Nem hinném, hogy ez a tény titok volna az Egyesült Államok és a NATO tagállamai számára.

A fegyverkezési versenyről szólva Malinovszki azt mondotta, hogy a jelenlegi körülmények között a békes megoldásokat kell keresni, mindent el kell követni a nemzetközi feszültség enyhítésére és a felhalmozott fegyverek bevetésének megakadályozására.

# HOLNAP, PÉNTEKEN KEZDI MEG az UJ KELET

H. B. PRIESTLEY:  
**„AZ ÓDON HÁZ”**  
 című regényének folytatásos közlését. A könyv cselekménye Skóciában, egy ódon kastélyban játszódik le, ahová a vihar elől bevetődik egy társaság. Misztikus és érdekes figurák élnek ebben a kastélyban, akiknek élettörténete a regény folyamán megelevenedik. Mint Priestley többi írását, ezt is finom humora szövi át.

A regényt MARTON ILONA fordította nagy műgonddal.

## Jordánia miniszterelnöke támadta

### Nasszer az ammani parlamentben

Német kölesön az akabai kikötő fejlesztésére

Amman, (UPI). — A jordán parlament rendkívüli ülésén folyó külpolitikai vitában Talhuni miniszterelnök kijelentette, hogy Egyiptom mindig is igyekezett eltávolítani helyéről a jordániai kormányt, hogy az államra ráerőszakolja Abdul Nasszer diktatórikus uralmát. Az egyiptomi sajtó és rádió sosem szünt meg rágalmakat szórni Jordániára, királyára és kormányára. A Jordániában 1956 óta történt merényletek, amelyeknek a sorozatában az utolsó az ammani külügyminisztérium felrobbantása volt 1960-ban, Egyiptom és Szíria vezetőinek kezdeményezéséből történtek, amikor ez a két ország még egy államot képezett az EAK keretében.

Sziriaról szólva a jordán miniszterelnök elmondta, hogy Jordánia sietett elismerni az új szíriai kormányt, az államok önmegvédelmi jogának alapelveiből kiindulva.

Talhuni a libanoni kérdéssel a következőket mondta: „Jóllehet Libanonban scean vannak, akik eladták magukat Nasszernek, mi továbbra is baráti kapcsolatokat apolunk ezzel az országgal és mint mindig, ezáltal is Libanon területi sértelessége, függetlensége és gazdasági virágzása lebeg a szemünk előtt.”

Bonn, (UPI). — A nyugatnémet kormány 15 millió

## A Hitachdut Oléj Hungária közleményei

**BAT-JAM**  
A hat-jami HOH január 30-án, kedd este 1/2 8 órakor, a Judith-teremben (Roh. Jeruzsálem 10) tartja

**TU BISVAT KULTURISZTET**  
melyre szeretettel meghívjuk tagjainkat és barátainkat.  
Előadó: Salomon Mihály lap-szerkesztő.  
Enekek: Karmel Avrahám, a Cánh vezető főoktatóra.  
Belépődíj, fogyasztással, 50 ag.

## RECHOVOT „KÖNYVEK, IROK, OLVASÓK”

**GERVAI SÁDOR**  
IRODALMI ESTJE.  
Konferál:  
**BENEDEK PÁL**  
Bevezeti:  
**DRORY DAVID**  
Zárszó:  
**KRETS SÁNDOR**

Hacsek és Sajó Rechovoton előadja:  
**RODAN ISTVAN**  
és  
**ELON JEHUDA**  
Szombaton, január 27-ikén, este 8 órakor a Bét Gordonban. — Belépődíj: 1.- font.

## NATANJA

A HOH kultúrbirozsága f. hó 29-ikén, este, pontosan 1/2 9 órai kezdettel, az Onel Dávid moádonban (Soham-u. 6.)  
Könnyű zene — derűs percek címmel, Wellemín Sándor akkordéonzenekarának fellépésével, hangversenyt rendez. — Szólista Farkas Péter. Költséghozzájárulás: 75 agora.

## AZ ISRAELI MUSZOS SZÖVETSÉG KÖZLEMÉNYE

Tibériás és környékén lakó volt muszosok, figyelme!!  
A volt Munkaszolgálatosok Izraeli Szövetsége f. hó 27-én, szombaton este Tibériáson a Sikun Dálet-i Mamlachtí Zájin iskolában baráti találkozóval egybekötött nagygyűlést tart.  
A Szövetség központi kiküldött előadást tartanak: „Mi a helyzet ma a német kártérítési törvények körül és mit a lehetőségek az 1953 után érkezett helyzetben?” címen. — A baráti találkozó délután 5 órakor lesz, míg az előadás este 7 órakor lesz.

**HAIFA**  
**AZ IDŐSEBBEK KLUBJA**  
látogatásával közöljük, hogy legközelebbi összejövetelünk, az előadó előállítására való tekintettel, nem vasárnap, hanem f. hó 27-én, szombaton este 6.30-kor lesz. Előadó: dr. Kőrösy Ferenc prof. A cím: „Beszélő képek, ereel barátságainkról” színes, vetített képekkel. — Vendégeket szívesen látunk. Tűzh- és kézilimunka órák, a rendezés közben, vasárnap délután.

## Ötös rakétakudarc

Cañe Canaveral, (Reuter)

— Tegnap sikertelen maradt az amerikai légihaderő és a gyalogság közös kísérlete, hogy egy rakétával öt műbolygót löjjenek ki. Hiya talosan közölték, hogy az 50 tonna súlyú, három fázisú, óriási Thor rakéta második fázisa nem működött pontosan és bezuhant az óceánba. Az öt műbolygó közül négy a hadiflotta, egy pedig a gyalogság céljait szolgálta volna a rádióaktívításról és a rádióközvetítésekről nyújtott információk, valamint más műbolygók megfigyelése tekintetében.

## Versenyképessé kell tenni az izraeli kikötőket az arabokkal szemben

Chájim Lászkov tábornok, a kikötőhatóság vezetője Haifán előadást tartott, amelyben arra mutatott rá, hogy az arab államok és főként Egyiptom az utóbbi időben fejlesztik kikötőiket, hogy meg tudjanak birkózni az Ázsia és Afrika felé megnövekedett forgalom követelményeivel.  
— Hogy versenyképesek lehessünk az arab kikötőkkel, a mi kikötőinket jobba és olcsóbbá kell tenni, mert kikötőink fejlesztése fontos eszköze az arab bojkott elleni harcnak.

Lászkov rámutatott arra, hogy szándékában áll új tarifapolitikát bevezetni és ugyanakkor újfajta csomagolási eljárásokat rendszeresíteni, hogy megkönnyítsék a rakodási munkálatokat. Arra a feltételre, vajon a kikötők rentábilisak-e pénzügyi szempontból, Lászkov azt válaszolta, hogy az éjláti kikötő nem tudja eltartani magát, de annak a reményének adott kifejezést, hogy növekedni fognak a bevételei ennek a kikötőknek is, amint emelkedik a forgalma

## FEDERMANN VALLALATA KORLATOZZA A PETRÓLEUMKUTATÁST

New York, (STA). — Jekutiél Federmann, az Izraelben széleskörű gazdasági tevékenységet kifejtő izraeli-amerikai befektetési vállalat igazgatója tegnap közölte a vállalkozásai keretében működő Israel—America Oil Company évi jelentését. A vállalat részben megszünteti a kőolajkutatásokat és más gazdasági ágakba fog befektetni, amelyek nagyobb hasznot hoznak. Sokatigérv befektetésekre van kilátás az ingatlan piacon, az építkezésben és iparfejlesztésben, amelyek általános fejlődésben vannak Izraelben.

Mindamellét Federmann annak a véleményének adott kifejezést, hogy Izraelben van kilátás további kőolajfeltáráskra. „Biztosak vagyunk benne, hogy Izrael földjében még jelentős kőolajtartalékok vannak. A vállalat közösen fogja folytatni ezirányú fejlesztési tevékenységét a Naffá nemzeti kőolajvállalattal. Ezenkívül a vállalat birtokában van a Lápidot kőolajkutató társaság részvényeinek a fele, a Lápidot évi bruttó bevétele a kőolaj eladásból 2 millió dollárt tesz ki” — hangoztatja a jelentés.

## Tűz az aggokházában Hádár Rámátájimban

Az éjjeliőr csak kiabált, a szomszédok segítettek  
Hadar Ramatájimban a szerdára virradó éjjel az aggokházában hatalmas tűz ütött ki. Mikor az éjjeliőr meglátta az épületből kicsapó lángokat, ahelyett, hogy a tűzoltósnak telefonált volna, éktelen kiabálással fogott, ami felriasztotta az aivó öregeket. Az intézetnek mintegy száz lakója van, akik az ablakokon keresztül próbáltak kimászni az égő házból.  
Időközben a kiáltozásra összegyűltek a szomszédok is, akik igyekeztek segíteni az öregeknek és egy rendőrautó, mely utban volt az arablakta Dzsaldzsulia felé, megállt a tűzbeborult

ház előtt és a kocsiában lévő Dov Rosen kfar-szabái rendőrpáncsnok és néhány embere nyomban nekiláttak a mentésnek. A rendőrök és néhány szomszéd behatoltak a házba és kihozták onnan tíz olyan embert, akiket betegségük, vagy testiállapotuk már ágyhoz kötött és saját erejükkel nem tudtak kimenekülni.  
A tüzet egy eldobott égő cigarettavég okozta, amit az egyik bennlakó a társalgószobában hajított el. A szomszédok és a véletlenül arrahaladó rendőrkocsi személyzete segítségének köszönhető, hogy senki sem sebesült meg.

## Betöréssel szanálta magát a kártyás angol turista

A rendőrség letartóztatott egy 30 éves angliai turistát, aki világgörül útja során Izraelben betörést követett el. A rendőrség még tegnapelőtt értesítést kapott a telavivi Ben Jehuda 1 szám alatti kávéházból, hogy ismeretlen tettesek egy rádiót, szeszesitalokat és készpénzt raboltak el. Az egyik szomszéd elmondta, hogy előző éjszaka két óra tájban figyelmes lett egy gyanúsán viselkedő igen elegánsan öltözött férfira, aki a kávéház körül állkodott.  
Egyik kártyaklubban, fiatalemberekkel kártyázva találta rá a 30 éves angliai turistára, akit a leírás alapján előállítottak. A turista bevallotta, hogy ő követte el a betörést és elmondta, hogy világgörül úton van és Izraelben rossz társaságba, kártyázók közé került és minden pénzét elnyerték tőle. Ez a helyzet vezette őt a betöréshez.  
A rendőrség a vallomás

nyomán házkutatást tartott a turista szállodájában, ahol megtalálták a kávéházból ellopott rádiót. Ugyanakkor az Interpolhoz fordult a rendőrség, hogy további adatokat tudjon meg a betörő turistáról.



**AZ UJ KELET ELŐFIZETESI DIJA HAVONTA 5.80 FONT**  
Tel-Aviv, POB 831.  
Fiókküldőhivatalok:  
**HAIFA:**  
Schapira-u. 13. Tel. 2453  
**JERUZSALEM:**  
Javec-u. 7. - Tel. 26046.

**MELLETTALAT**  
Egy izraeli fiatallembert két lány társaságában ült nemrégiben az egyik előkelő nicosiai szálló halljában és bőbeszédű héberséggel magyarázott a két lány nak, akik figyelmesen hallgatták.  
— Az a család ott a jobb sarokban jellegzetes ciprusi görög család — magyarázta fennhangon, hajd a balsarokban ül, pipázó és a „Cyprus Times”-t olvasó férfi felé bökött — amaz pedig egy tipikus brit gazember!  
A „tipikus brit gazember” ekkor kissé jobban eltalkarta arcát az újsággal. Ugyanis Zeév Levin, Izrael nicosiai nagykövete nem szereti, ha ilyen jelzővel illetik... (k. j.)

— Az államelnök fogadta a Mboya házaspárt. Jicchák Ben Cvi államelnök tegnap fogadta Tom Mboyat, a kenyai szakszervezet főtitkárát és feleségét. Az államelnök házában tett látogatás után a vendégek Dávid Ben Gurion miniszterelnökkel folytatott megbeszélést. Tom Mboyat és feleségét kedden Haifa város látta vendégül, látogatást tettek Aba Chusi polgármesternél és megtekintették a várost. Ugyancsak kedden tettek látogatást Názáretben, ahol Zuábi polgármester fogadta őket.  
\* „Halló Budapest” címen az országban is kapható Sztérenyi Dénes, az ismert zeneszerző nyolc nagy sláger tartalmazó longplay lemeze. A számok a következők: Kelemen (Kiss Mányi-Kazal László); Ne vedd fel az új ruhád (Lantos Olivér); Gyere fel vacsorára (Pogány László), Két szó (Karádi Katalin), Kinn a Margitszigeten (Putnoki Gábor), Jöhete még? (Nagykovácsy Ilona), Tangó-Szerenád (Hajdú Péter zenekara), Fekete volt vagy szőke? (Sztérenyi Dénes).  
— A lemez megrendelhető: Sztérenyi, Deutch címén. Haifa, Panoráma u. 119.

— Elitelték a telavivi betörőbandát. Négytagú betörőbanda állott tegnap a telavivi törvényszék előtt, amelynek tagjai a 18 éves Eli Bolkin, a 18 éves Cemach Tászá, a 20 éves Benjámin Milchi és a 21 éves Nachum Szimcha voltak. A banda számos betörést követett el Tel-Avivban és környékén és többek között ők törtek be Ben Ari házába, ahonnan ezer font értékű készpénzt és ékszent loptak el. A törvényszék Eli Bolkint 21 havi fogságra, Nachum Szimchát egy évre, Benjámin Milchit hathatóny tényleges és 15 havi feltételes elzárásra, Cemach Tászáat pedig kétévi gondozóti ellenőrzésre ítélte.

— Elutazott a Középafrikai Köztársaság küldöttsége. A középafrikai parlamentáris küldöttség, amely a Kneszet vendégeként néhány napot az országban töltött, tegnap elhagyta Izraélt. A vendégeket J. Jesájahu helyettes házelnök kísérete ki a repülőtérre, a távozó delegáció nevében pedig annak vezetője Nicolas Awoyama mondott köszönetet a vendéglátásért.  
\* Héber kurzusok kezdők és haladóknak Gross Eliezer tanár vezetésével. Jelentkezni: Tel-Aviv, Hajarkon-u. 43. (Allenby sarok), minden nap, kedd kivételével, 5 és 7.30 között; — Ramat-Gan: Sd. Lamlan (bejárat Herz 73.) Merkáz iskola, volt „Onel Sém” gimnázium, minden kedden 5—9 óra között; — Kfar-Ono: Nir-iskolában, minden hétfőn és csütörtökön 8—10 óra között; — Azorban: „Moádon Hisztadrut” rech. Weizmann (a híd mellett) minden vasárnap és szerdán 8—10 között.

— A népjóléti hivatal új épületet kapott Ros Háájimban, Dr. M. Kurz népjóléti államtitkár jelenlétében avatják fel ma Ros-Háájimban a népjóléti hivatal új épületét. Az épület a hivatal szükségleteinek megfelelően munka- és városbábákat foglal magában. A ros-háájimi népjóléti hivatal rak összesen 9 alkalmazottja van ebben a jemenita községben, ahol igen nagy a szociális esetek száma.  
— Utjavítás miatt átirányítják a jaffai forgalmat. Sürgős utjavítás miatt péntek reggel 10 órától kezdve lezárják a jaffai 264 sz. utcát. Az észak-déli irányú közlekedés a Hákovsim, Curia és a Hámered utcákon át vezet majd a Jeruzsálem fásorig. Az ellenkező irányban haladó forgalom a Szabame és a Herzl utcákon lesz. Az utjavítás ideje alatt megváltozik a 7 és 10 számú autóbuszok vonala, amelyek a Mograbi felé haladva az Fjlát és a Herzl utcákon fognak közlekedni. Egyidejűleg megszüntetik a Jaffo-Tel Aviv és Herzl utcák kereszteződésénél lévő utjelző lámpák működését és megengedik a járműveknek, hogy a Herzl utcán balra forduljanak.

Rövidesen megjelenik

## KAPITÁNY ANNY

longplay lemeze:

1. Josef - Josef
2. Te vagy a fény
3. Még néhány perc
4. Bocsásd meg nekem
5. Nincs más dalom
6. Noé
7. Elfújta a szél
8. Szerelmi ABC
9. Gyógyhalász
10. Amikor először meg-láttalak

Megrendelés:  
Haifa, P. O. B. 4094  
„Hanglemmez” jeligére  
Ára: 13.50.

— Jóhából való fiatalemberek jártak betörni Kfar-Atán. A kirját-chajimi rendőrség letartóztatott három jóhából való 21-24 éves fiatallembert, akik az utóbbi hetekben sorozatos betöréseket követtek el Kfar Atán és környékén. A három fiatallembert gyanus volt a rendőrségnek, mert feltűnően szórták a pénzt és az ország különböző mulatóhelyein tüntek fel. A rendőrség egy rejtkehelyen megtalálta az elrabolt áruk egyrészét, mintegy 5000 font értékű szöveteket és ruházati cikkeket.  
— A dollárok ittmaradtak. Két izraeli utasnál, akik tegnap elakartak utazni az országból, a haifai vámhatóság emberei 450 dollárt találtak, amely nem volt bejelentve. Rövid vizsgálat lefolytatása után a hatóság személyek úgy döntöttek, hogy nem akadályozzák meg a két izraeli állampolgár elutazását. A dollároka azonban lefoglalták.  
— Sosáná Even köszönet a natanjai Malben lakóinak. Sosáná Even asszony, Aba Even közoktatásügyi miniszter felesége, a rákbeltség ellen küzdő liga alelnöke, tegnap látogatást tett a Malben natanaji öregcthonában, hogy köszönet mondjon az intézet lakóinak, akik zsebpénzükből 800 fontot adtak össze a rákellenes liga javára. A gyűjtési akció kezdeményezője dr. Simon Reznikov 75 éves férfi volt, aki olvasott a sajtóban a rákellenes liga akciójáról és felkérte az intézet lakóit, hogy vegyék ki részüket a szervezet támogatásában.

**ASKELON**  
„Maor” mozi,  
jan. 29., hétfő este 8.30

## KAPITÁNY ANNY

sláger-estje.  
Jegye: Askeion: „Eva” eszpresszó; — Afridar: Marmorstein vasúztel és Wallenstein Gyurina és moziban.

Gáti Dezső „Pinochio” rendezés

Házilag olvasztott

## LIBAZSIR 120

kilója,  
naponta frissen

## GRUNHUT és FRIEDMANN

„MERKAZ HAAVAZ”  
T. A., Hásaron u. 21  
Táchaná Merkazit mellett  
(Vespa üzlettel szemben)  
Tel. 33769.

— Leecapolják a Szdom melletti mocsarakat. A földművelésügyi minisztérium a Keren Kájemettel karöltve megkezdte a szdomi kálissó-művektől délre húzódó több száz dunamos mocsaras terület leecapolását. A munkálatok célja ennek a földterületnek kiszáritása, a még fennálló maláriaveszély leküzdése és a terület földművelés céljaira való előkészítése. Amennyiben ezek a munkálatok sikerrel járnak és megfelelő területet tudnak megművelhetővé tenni, lehetséges, hogy mezőgazdasági területek létesítenek ezen a vidéken.

## Felavatták Tibériás automata telefonközpontját

Szászon postaiügyi miniszter jelenlétében avatták fel tegnap a tibériási új posta épületet és automata telefonközpontot. Ugyanakkor helyzeték üzembe a csemáchi, kinereti és jávnieli automata-központokat is, ami lehetővé teszi a közvetlen társasági Tibériás, a Jordánvölgye és a gálli telefonelőfizetők között. Kivéve Ros-Pinát és Cfatot. Az új központi berendezést néhány évvel ezelőtt Belgiumban vásárolták, az új készülékeket pedig, amelyeket most a telefonelőfizetők kapnak, svájci minta szerint Izraelben állították össze. A postaiügyi miniszter avatóbeszédében elmondta, hogy az ország telefonelőfizetőinek 90 százaléka ma már közvetlen társasággal léphet összeköttetésbe egymással és a cfatí, rospinali, majd később a názáreti, bét-seánti és askeloni új, központosított üzembe helyezése után, a közvetlen kapcsolást szorlatat az egész országra kiterjed.



## KAPITÁNY ANNY

AZ

## ADRIÁBAN

(Tel-Aviv Dizengoff 101)  
UJ PROGRAMMAL.

Közreműködik:  
**BARBARA HILTON**  
(Jamaica)

**IWANOV és SISSI**  
táncospár

**NISRI**  
xilophon

Asztalrendelés: Tel. 231349.



# Közgazdaság

## A múlt év második felében 33 millióval csökkent a bankbelételek összege

A Bank Hápoálim közlése 1961-re szóló mérlegét

Most tette közzé elmúlt üzleti mérlegét az ország három legnagyobb pénzintézetének egyike, a Bank Hápoálim. Ezzel kapcsolatban A. Zabarsky, a bank igazgatótanácsának emőke Tel Avivban megtartott sajtótájékoztatóján elmondta azt, hogy a mérleg összege 31.5 százalékkal emelkedett az előbbi évről viszonyítva és a tavalyi 313 millióval szemben összesen 411 millió fontot tett ki. A leányvállalatok is beleértve, a konszern egyesített mérlege összesen 850 millió font volt. A bank tiszta nyeresége az adók és belső célok

szolgáló takarékok alapokra történt levonások után 920 ezer font.

A bankkölcsonokkal kapcsolatban Zabarsky azt mondta, hogy

egyértelműen ugyan a Bank Hápoálim hitelpolitikájával, de ennek a változó követelményeknek megfelelően rugalmasabbnak kellene lennie.

Az ipar számára súlyos problémát jelent a „fekete hitelpiac” növekedése és éppen ezért könnyítéseket kellene fogantatni ezen a téren. Ugyanakkor azonban

tiltakozni kell a kamattörvény eltörlése ellen és az sem volna helyes, ha emelnék az engedélyezett legmagasabb kamatlábát.

Ezzel kapcsolatban Zabarsky megjegyezte, hogy a

Bank Hápoálim által folyósított kölcsönök az elmúlt évben 205 millió fontról 264 millió fontra emelkedtek, vagyis 29 százalékkal. A bank többek között 9 millió font kölcsönt nyújtott az államnak (Amidár) és a Szochnutnak olésikunok felépítésére. Ugyancsak kölcsönt folyósítottak az ásdódi kikötő építkezési vállalkozóknak és mintegy negyedszáz millió kisebb kölcsönt adtak magánszemélyeknek.

Az arab-lakta vidékeken a bank négy fiókot létesített.

A gyerekek „Dán Chászán” nevű takarékosági akciójában 175 ezren vesznek részt. A bank a közeljövőben másfajta takarékosági akciót fog bevezetni, hogy lehetővé tegye a serdülő-

korban lévő fiatalok részére előnyös feltételek mellett a pénzügytést, azzal a céllal, hogy később kooperatív üzemekbe léphessenek be társként a megtakarított tőkével.

Az intézetnek összesen 120 fiókja van az országban, amely több, mint negyedszáz millió egyéni ügyféllel dolgozik. Ezek között négy fiók az arab-lakta vidékeken van, egy pedig a Gálil vegyeslakosságú körzetében. A kisebbségi polgároknak a fennálló gazdasági ágakba való bekapcsolására irányuló hisztadruti politika keretében

a Bank Hápoálim bizonyos számú arab és más kisebbségi tisztviselőt készült felvenni a zsidó-lakta központokban működő fiókjainál is.

A továbbiakban arról számolt be Zabarsky, hogy a bankok által a betétek után fizetett kamattól a jövedelmük adójának levonási kötelezettsége, valamint a font leértékelésétől való aggályok következtében a bankoknál általában 33 millió font ment vissza a betétek összege 1961 második felében, holott

az év első hat hónapjában a betétek 88 millióval növekedtek.

Magánál a Bank Hápoálimnál nem csökkent a betétek összege, de a növekedés üteme lelassult.

## KÖZGAZDASÁGI HIREK

A fekete valutatörszén Edward-arany kedden 29 fonton állott a multheti 29.10 fonttal szemben, a Georg-tallér pedig 23.40 fontról 23.30 fontra ment le. Az effektív dollár iránt gyenge az érdeklődés és az árfolyama 2.67 volt, vagyis egy ponttal kevesebb, mint a múlt héten. Ezzel szemben az utazási dollár ára emelkedik és kedden 2.48—2.49 fontot tett ki, a multheti 2.46 fonttal szemben. Ezt a szilárdulást azzal magyarázzák, hogy az idegen értékpapírok iránt egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik a befektetési célokra.

A fűszerkereskedők elhatározásáról, hogy az egységes és fehéreknyér eladási árát két agorával emeljék, a gazdasági miniszterek bizottsága legközelebbi ülésén fog tárgyalni. Az ipar és kereskedelemügyi minisztérium körének álláspontja az, hogy az egységes kenyérről fennálló 5—6 százalékos haszon sok más cikknél is (cigaretta stb.) elfogadott haszonkulcs, viszont a különleges kenyérféléknél — a kalácsnál, a kőmennyagos kenyérről, stb. — a kiskereskedők haszonkulcsa 10 százalék, vagy még annál is több. Ezenkívül sok fűszeres külön árengedményt kap a pékségeiktől is.

A benjaminai Eliáz borpincészet kibővítésével a cég jelentősen fokozta termelését és árukitelét is. Decemberben az export negyedszáz millió palack bort tett ki és ezzel a szállítmánnyal, amelynek értéke meghaladja a 100 ezer dollárt, az Eliáz cég túlhaladta az elismert exportörök részére megállapított kvótát. A külföldre eladott borokból eredő értéktöbblet meghaladja a 85 százalékot.

A haifai Frutarom elektrokémiai iparvállalat új üzem építését kezdte meg az akkori öbölben plasztikus cikkek gyártására. A gyárba, amely első lesz a maga nemében, hat és fél millió fontot számitanak befektetni. A tervek szerint az üzem az év végén kezd meg a termelést napi tíz tonna kapacitással, vagyis évente körülbelül 3500 tonna plasztikus anyagot fog gyártani. A belföldi szükséglet ezidőszertől évi 2000 tonnát tesz ki, amelyet különböző országokból importálnak. Eleinte a nyersanyagot Olaszországból számitja behozni a gyár, viszont ha majd a haifai petrokémiai üzem megkezd az etilén gyártását, csak belföldi nyersanyagot fog felhasználni.

A biztosítási ügynökök egyesülete a napokban ülést tartott, amelyen tiltakoztak a Kneszet által első olvasásban már elfogadott törvényjavaslat egyik intézkedése ellen, mert hivatalos szabályozás alá akarja helyezni a biztosítási ügynökök jutalékait, amelyeket ma szabad meg egyezés alapján fizetnek a társaságok. Az ügynökök azzal érvelnek, hogy őket ugyanolyan szabad foglalkozásuaknak kell tekinteni, mint az ügyvédet, vagy az orvost, akinek a javadalmasát nem ellenőrzi a kormány.

A Bank Hápoálim új takarékosági akciót indított „Cemed” név alatt, amely a betéti összeget a dollárhoz, vagy a drágasági indexhez kapcsolja. A valorizáció mentesíti a kisméretű megtakarított pénz értékállóságának gond

jától és visszaállítja a bizalmat a bankok útján történő takarékoság iránt. Ugyanakkor a Bank Hápoálim magas kamatot is fizet a Cemed-akció keretében elhelyezett összegek után.

A napokban bocsátották jegyzésre a Rassco-Szindikat néven megalakult új finanszírozási vállalat kötvényeit. Minimálisan ezer font értékű kötvényt lehet jegyezni 6.5 százalékos évi kamattal.

Az egész országban meggyorsították az őszi burgonyatermes betakarítását és elszállítását, hogy a zöldségértékesítő tanács utasításainak megfelelően január 31-ig befejezzék a hűtőházakban való tárolást. Azok a termelők, akik az említett időpontig beszállítják a burgonyát, tonnanként 200 fontot kapnak és külön tíz fontot az osztályozási munkáért, amely jelenleg 40 állomáson folyik. Tegnapig már 9000 tonna burgonyát raktározottak el és úgy számítják, hogy a hónap végéig további hateraz tonna burgonya kerül hűtőházba. Erre a célra csak hatvan grammal nagyobb burgonyát fogadnak el, míg a másodosztályú árut a termelők a megállapított kereten kívül adják el tonnanként körülbelül 120 fontért.

### Ellanykult a tőzsde

Miután a font iránti bizalmatlanság enyhült, részvények és dollárkötvények vásárlása helyett a befektetők mindinkább rövidebb-hosszabb lejáratú bankbetétekben helyezik el a rendelkezésükre álló pénzt. Ennek következtében a tel-avivi értéktőrszén újra ellanykult az üzlet. Érdeklődés hiányában az árfolyamok sem tartották magukat és a részvények általában egy-két pont veszteséggel cseréltek gazdát. Üzletkötések főként a pénzügyi részvényekben voltak, valamint a befektetési vállalatokban. Az ipari részvények közül egyedül a chederai Alliance gumibroncs gyár részvényeiben volt valamelyes forgalom. Ezt azzal magyarázzák, hogy a vállalat által Készárin létesített új petrokémiai üzem megnyitása fordította az érdeklődést a vállalat részvényei felé.

## Egyre nagyobb a baromfifelhozatal, de az árak tartják magukat

A kereslet is fokozódott, a közönség azonban nem hajlandó az árakat felvenni

A január 19-ikével befejeződött héten a baromfi-piacon fokozódott a felhozatal. A három nagyváros piacaira 820 tonna baromfi érkezett az előző heti 790 és a tavaly januári 630 tonnával szemben. A hízalt tyúkmennyiség az egész felhozatalnak több, mint 79 százalékát tette ki. Mindezek ellenére az árak nem mentek le, aminek az a magyarázata, hogy a felhozatal növekedésével párhuzamosan emelkedett a kereslet is — nyilván a marhahúsárak magas volta

miatt. Mindamellett a közönség részéről nem mutatkozott hajlandóság magasabb árak fizetésére és csőtörtőkön, amikor a szombati szükségletek beszerzése miatt mindig megdrágul a baromfi, a vevők amolyan vásárlási sztrájkba léptek, ami az árak lemorzsolódásához vezetett.

A csőtörtők piacán a hízalt tyúkok nagykereskedői ára elősúlyban különként 1.20 font volt, holott néhány nappal ezelőtt még 1.45—1.50 fontot tett ki. A keresztezett tojóstyúkok ára éppenséggel 1.5 fontra ment le, holott a tenyésztyúk részére biztosított minimális átlag ár különként 1.30 font. Tel-Avivban a Tnuva raktárában a baromfiért elért átlagár 1.47 font volt elősúlyban az előző heti 1.49 fonttal szemben. A fogyasztói árak a múlt héttel szemben különként 20 agorával mentek le

vágott és tisztított árúrt. A hízalt tyúkok minimális ára 2—2.40 font volt, míg a tojóstyúk pedig 1.05 font. Jeruzsálemben valamivel kevesebbet fizettek a hízalt baromfiért és pedig 1.40—1.55 fontot, a tojóstyúkért pedig valamivel többet, mint a másik két nagyvárosban. Ezeknek az ára 1.05 és 1.20 font között mozgott. A jelenlegi hét végére a felhozatal újabb emelkedésével számoltak és ennek következtében további áremorzsolódást vártak.

Haifán a hízalt baromfi maximális ára ugyanaz volt, mint Tel-Avivban, vagyis 1.45—1.55 font, a tojóstyúk pedig 1.05 font. Jeruzsálemben valamivel kevesebbet fizettek a hízalt baromfiért és pedig 1.40—1.55 fontot, a tojóstyúkért pedig valamivel többet, mint a másik két nagyvárosban. Ezeknek az ára 1.05 és 1.20 font között mozgott. A jelenlegi hét végére a felhozatal újabb emelkedésével számoltak és ennek következtében további áremorzsolódást vártak.

## TOVÁBB TART A DRÁGASÁG AZ INGATLANPIACON

Szilárdak a telkek, öröklakások és a régi házak árai

Annak ellenére, hogy a fektetőszen lement az arany és a dollár ára, azon kívül a nemzetgazdaság más szektoraiiban is olcsóbodás következett be a font leértékeléséről szóló hírek kategórikus cáfolata nyomán, az ingatlanpiacon ez a folyamat még mindig nem következett be. A telkek, az új öröklakások és a régi házak ára is kivételesen szilárd, sőt emelkedő tendenciát mutat, habár a drágulás csak elméleti, mert ezekben az ingatlanokban alig van kínálat. A Járkonon túli nagy tömbben a telekárak dunámonként 34 ezer font körül stabilizálódtak. Tel-Aviv ügyvezett jó lakónegyedeiben a telekárak érték a szobánkénti 8000 fontot, ami pikkenként több mint 200 fontot tesz ki. De a város kevésbé előgans központjaiban is szobánként 6000 font körül kalkulálják az építkezési vállalkozók a telek árát.

és különösen a munkabérek emelkedése miatt az építkezési vállalkozók nem sietnek az eladással. Ez idezli elő az öröklakások árában a szilárdságot. Egy háromszobás lakásért, amely tulajdonképpen nagy szalonból és két kis szobából áll, már 40—45 ezer fontot kérnek s ha luxuslakásról van szó, amelyben a központi fűtés, felvonók és hasonló berendezések vannak, az ár 50—60 ezer fontig is terjed. A Háhimá környékén egy négyosztós lakásért (nagy szalon és 10—12 négyzetméteres kishozabák) 90 ezer fontot is kérnek.

Régi és jó állapotban lévő házakban szobánként 2500 fontot kérnek a kulcs-pénzen kívül, amit a vevőnek kell a lakók részére fizetnie. Nem is olyan régen a szobánkénti ár maximum 2000 fontot tett ki. Ezeket a magas árakat azonban nem nagyon adják meg, mert a mai lakberek mellett nem fizetődik ki annyi pénz befektetni régi házak magvételébe.

The order of distinction...



**ELIAZ**  
WINES · BINYAMINA



EGY ZACSKÓ

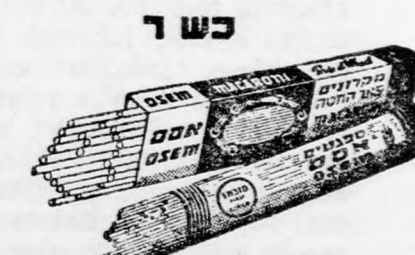
**OSEM**

spagetti mártás

Abból a célból, hogy minden háziasszonnyal megismeressük új készítményünket, az „OSEM” spagetti mártást, minden csomag Osem „Peér (kartondoboz) és „Muvchar” (celofán-zacskó) spagettihez és makarónihoz, rövid ideig, külön szelvényt csatolunk, s ennek ellenében minden ételmiszerüzletben ingyen, pénz nélkül kaphat egy zacskó „OSEM” spagetti mártást.

Ez az izletes mártás könnyen elkészíthető és kitűnő kiegészítő spagettihez, makarónihoz, burgonyához, vagdalthúshoz, stb.

Megjegyzés: Nincs semmiféle korlátozás a vásárolt spagetti vagy makaróni mennyisége tekintetében.



77 100 - 01 01

## Kalifornia Milánóban kezdődik

# Szédületes prosperitás Északolaszországban

(Reprinted by permission from TIME, The Weekly Newsmagazine, copyright TIME inc., 1962.)

Az operaszezon minden premier-estjén, Milano Via Manzoni-ja egy forgalmas kereskedelmi utcából a gazdaság és elegancia ragyogó folyamává alakul át, melyben a Mercedesek, Alfa Romeok, Lanciák és Meseratik végtelen sora ömlik a Piazza della Scala felé. A La Scala neoklasszikus homlokzata előtt szmokingos olasz üzletemberek szállnak ki az autókba, hogy a városi ékszerkezetek és Fontana, Capucci vagy Dior ruhát viselő feleségeikkel, vagy barátjaikkal.

Milánó gazdasága nem muló tünemény. Ez a város a háború utáni európai prosperitás legdinamikusabb forrása. Sem a német gazdasági csoda, sem Franciaország háború utáni előtörése nem prosperál olyan mértékben, mint az északolaszországi. Milano híres duómójának götikus csúcsai idestova elmerülnek a körülötte emelkedő felhők között. A katedrális méltóságát a katedrális előtt az új földalatti vasút egyik állomása épül. A milánói üzletemberek mindenütt eszeveszett tempóban hajszolják a profitot, melyet a méregdrága északlakók és a pazar vendéglők, mint Gianni, segédkeznek elköltetni.

De nemcsak az üzletembereknek megy jól. Milano munkásai Olaszország ipari éltjét képezik. Fejenként keresetük 1952 óta 50 százalékkal évi 1000 dollárra szökkent fel, mely összegnek valódi vásárlóereje sokkal magasabb, mint Amerikában. Milano másfélmillió lakossága fizeti egész Olaszország jövedelmi adójának 26 százalékát. Olaszországnak Firenzétől északra eső részében ma ügyosztván minden munkásnak megvan a frigidáireje és televízió készüléke. Tavaly olyan sokan cserélték be scootereiket autóra, hogy az utonnan regisztrált autók száma 30 százalékkal emelkedett.

Az olasz ipari termelés, mely az elmúlt nyolc év folyamán megduplázódott, nagyjából még mindig a Milano-Torino-Genova-i „vas háromszögben” összpontosul. És a világ olasz éhszen falja fel az olasz termékeket, hogy az olasz külkereskedelmi mérleg aktívának láttára az amerikai kincstár a sárga irigység önti el. Az olasz üzletemberek, akik nem is olyan régen azzal érveltek, hogy belföldi piacokat csak a szigorú védelmek serítségével tudják megvédeni, ma olyan fölényes önbizalommal hódítják meg az európai közös piacot, mint egykor a cészárok.

**AZ IGERET FÖLDJE**  
Északolaszország egyébként a cészárok ideje óta játszik vezető szerepet a felsziget gazdasági életében. Az olasz Dél, dacára a jelentős állami segítyeknek, még mindig főleg az éhség és a reménytelenség hazája. A szicíliaiak és kalabriaiak szemében Északolaszország úgy ragyog, mint valami látható és közelebbi Igeret Földje. „Kalifornia Milánóban kezdődik”, szól egy délolaszországi népdal és a nap, mint nap a délnek százal kötnék ki északon, hogy tisztességes kereseti lehetőségre tegyenek szert, amire odahaza nincs kilátásuk. Az elmúlt évben, csupán Milánóban, 70.000 délolasz telepedett el.

A második világháború végén Északolaszország

ipartelegeinek javarésze romokban hevert és úgy tűnt, hogy még a háború előtti szerény prosperitás visszaállítása is többévtizedes feladat lesz. A feltámadás azonban sokkal gyorsabb volt, éspedig három oknál fogva:

• Az amerikai Marshall-segély három és félmilliárd dollárt juttatott Olaszországnak, mely összegnek javarészt az északolaszországi kipróbált ipartelegek újjáépítésére fordították.

• A néhai Luigi Einaudi elnök szigorú pénzügyi politikája, amellyel sikerült kordában tartania az inflációt.

• A Po-völgyében felfedezett metáne, amely az olasz ipart olcsó, hazai üzemanyagforrással látta el és versenyképessé tette a nemzetközi piacokon.

### AZ IPARBÁROK

Ezeket a szerencsés tényezőket azután az északolaszországi nagy üzletemberek energiája és képzelőereje, valamint alkalmazottak szorgalma „az olasz csodává” alakította át, ahogya ma a felsziget prosperitását Európában nevezik. Ellentétben a bizottságokra és tudományos kutatószakra alapított amerikai üzletember-típussal, az olasz vezérigazgató aféle szabaddonfutó iparbárok, parancsolóhajlamú tutoktrata, kiknek elhatározásait elsősorban intuíciói vezérik.

Legfontosabb közülük a nemrég elhunyt Adriano Olivetti, aki egy valószínűségi elárusító zseni volt, kitűnő minőségi irodai gépeket mérész, modern vonalakkal iparművészeti csodákká varázsolta és családi üzletéből rövid idő leforgása alatt hatalmas nemzetközi konzerné épített fel, amely két évvel ezelőtt felvásárolta az amerikai Underwood Corporationt. A második világháború óta ez az első eset, hogy egy nagyszabású amerikai vállalatot külföldi cég kebelezzen be.

Olaszország második ki-magasló iparmágnása az alacsonytermetű, 78 éves Vittorio Valetta, a Fiat automobil birodalom vezérigazgatója, aki az Olaszországban évente előállított 600.000 kocsit 80 százalékat gyártja és ezenkívül acél, lokomotívok, hajó Diesel-motorok és repülőgépek gyártásával foglalkozik. Az arisztokratikus külsejű és modorú Valetta eredetileg könyvelő volt, aki a második világháború romjaiból építette újjá Fiatot és emelte jelenlegi, csaknem egyeduralmi pozíciójába. Ezt a pozíciót, melyet most a Közös Piac versenyre fenyeget, hatalmas árleszállításokkal és a produkció megduplázásával akarja megőrizni, minek eredménye az, hogy az európai piacot máris előntik a legújabb és legkisebb Fiat kocsik, a kéthengeres 500 és a négyhengeres 600, amelyek árban és méretben lekunokkurlják a Volkswagont.

Közvetlen utána az olasz magánipar egy másik csillogója, Carlo Faina gróf következik, az óriási Montecatini vegyipari kombinát vezérigazgatója. Arisztokratára származása ellenére, Faina a legprózaibb módon lépett 35 évvel ezelőtt a vállalat szolgálatába: apróhirdetés útján jelentkezett és 360 jelentkező közül választották ki. Ma Montecatini 600 millió dollár forgalmat bonyolít le évente és olyan nemzetközi óriásokkal versenyez, mint az amerikai Du Pont és a brit Imperial Chemical Industries (I.C.I.).

Nem kevésbé veszélyes versenytárs Franco Mari-

notti, a Snia Viscosa, Itáli-  
lia legnagyobb szintetikus  
textilgyárának, masszív ter-  
metű, 70 éves főnöke. Mari-  
notti, aki könyörtelen üzleti  
filozófiát prédikál („A hála  
főleg kutyák tulajdonsá-  
ga”), egyetlen cent ameri-  
kai segély nélkül építette  
újjá vállalatát. Snia vezet-

### ADÓK ÉS KOMMUNISTÁK

Az északolasz iparmágná-  
sok eme sokoldalúsága teszi  
lehetővé, hogy sikeresen  
tuléljék a kormány politi-  
kai és gazdasági kalandjait.  
A csaknem középkori adó-  
rendszer olyan abszurd,  
hogy egy tisztességes adó-  
vállomás azonnali csődöt  
provokálna ki. Az olasz üz-  
letemberek állandó rette-  
gésben élnek, hogy a kor-  
mányon lévő keresztény de-  
mokraták párt végülis  
egységeseget köt Nenni hatal-  
mas szocialista pártjával a  
szabad vállalkozás rovására.  
A háború utáni, amikor  
főleg volt, hogy az uralom-  
ra törő kommunista párt  
kiszajátítja a nagyvállala-  
tokat, a veszélyt olyan pa-  
zar szociális juttatásokkal  
hátrították el, amilyenekről  
a leghatalmasabb amerikai  
vállalatok (vagy szakszer-  
vezetek) még álmodni sem  
mernének. Miután egy an-  
glo üzletembert körülvezet-  
tek Olivetti Ivrea-i munká-  
skülvárosnak sporttelepén,  
könyvtáraiban, s megmu-  
tatták az ovodákat, social-  
centert és az ingyenes be-  
tegyesgélyző központot, az  
illető száraz humorral je-  
gyezte meg: „Feltételezem,

### MATTEI BIRODALMA — AZ E. N. I.

Az északolasz prosperi-  
tás legnagyobb anomáliája  
és a 19-ik századbeli ka-  
pitalizmus martalóc óriásai-  
nak legközelebbi hasonmá-  
sa az 55 éves Enrica Mat-  
tei, az állami olaj- és gáz-  
monopólium főnöke. Mattei  
volt az, aki 15 évvel ezelőtt  
felfedezte a Po-völgyi mat-  
thane rétegeket és ő az olasz  
gazdasági csoda csodagyere-  
ke. Azóta, állami pénzek-  
kel operálva, kiszorította a  
konkurrens magánvállala-  
tokat és kiépített egy sok-  
oldalú ipari hűbérbirtokot,  
amely motelektől kezdve  
Olaszország legnagyobb mű-  
trágyagyáráig mindent ma-  
gábafojt.

Mattei lekonkurrálja a  
nemzetközi nagy olajtársasá-  
gokat, magas ajánlatok-  
kal olajfúrási koncessziókat  
csikart ki Afrikában és a  
Közkeleten, elárasztja az  
európai piacokat sajátgyárt-  
mányú „Agip” gázával, a-  
melyet orosz nyersolajból  
állít elő. De érdekes módon  
az erős állami konkurrencia  
ellenére, az északolasz ma-  
gánvállalatok feltartóztat-  
hatatlanul fejlődnek. A ha-  
talmos olasz Edison villa-  
mossági kombinát vezér-  
igazgatója, Giorgio Valerio,  
aki felett állandóan az ál-  
lamosítás Damokles kardja  
lebeg s aki ennek ellenére  
az elmúlt tíz évben meg-  
duplázta a termelést, ren-

szerepét a gépesítésnek és  
szüntelen tudományos kuta-  
tásainak köszönheti, s olyan  
forradalmi rostanyagokat  
produkál, hogy a híres ameri-  
kai Allied Cirp. is töle  
veszi a caprolactam-ot, a  
nylon nyersanyagát. Snia  
ma a világ egyik legna-  
gyobb exportvállalata.

hogy az a tény, miszerint  
önök irodai gépeket is gyár-  
tanak — tiszta véletlen-  
ség.”

Az eredmény vegyes  
volt: az északolasz munká-  
sok nem támogatják többé  
a kommunista politikai  
sztrájkot, de továbbra is  
kommunista képviselőket  
küldenek a parlamentbe,  
hogy sakkban tartsák a  
nagyvállalatokat.

De a kommunista problé-  
mától eltekintve Északolasz  
ország csodálatosan vegyes  
nemzetgazdaságában, több  
államosított nagyipari üzem  
működik, mint a kommu-  
nista tömbön kívüli bármely  
más országban. A fasiz-  
mus és a gazdasági válság  
korában létesített I. R. I.  
(Ipari Újjáépítő Intézet)  
350 társasággal rendelke-  
zik, az állam legnagyobb  
bankjaitól az Alitalia lé-  
gügyi társaságig. A genuai  
kikötőt, amelynek forgalma  
1953 óta megháromszorozód-  
ott és ma meghaladja az  
évi 44 millió tonnát, az I.  
R. I. hajógyára dominálja,  
amely az ugyancsak általa  
üzemeltetett Cristoforo Co-  
lombo és Leonardo da Vinci  
luxushajókat építette.

dületlenül megy előre: „A  
politikusok konzervatívok.  
Mi, a nagyiparosok vagyunk  
az igazi forradalmárok.”

Az északolasz nagyiparo-  
sok egyébként nem szeretik  
„az olasz csoda” kifeje-  
zést, amelyet az olasz sajtó  
néhány évvel ezelőtt hi-  
zont dívatba. Leopoldo Pi-  
relli, a hatalmas Pirelli gu-  
migyár (múltévi bevétel 220  
millió dollár vezérigazgató-  
ja ezt mondta: „A siker  
több izzádságot követel,  
mint amennyi általában egy  
csodához szükséges.” A sik-  
er titka közelebb: a szak-  
értelmeben, merész terve-  
zésben, kemény munkában  
és az agresszív ambícióban  
keresendő. És az északolasz  
prosperitás legszebb ered-  
ménye talán az a tény, hogy  
a fasizmus hosszú évei és  
a katonai vereségek meg-  
aláztatása után, az olasz  
nép sajtó eszével és mun-  
kájával visszanyerte és fo-  
kozza nemzeti büszkeségét.

## Szukárno és a pápuák

Írta: POLITICUS

Mi indokolja Indonézia  
területi igényeit Uj Guineá-  
ra? Vajon az a pusztán tény,  
hogy gyarmati területről  
van szó, amely még mindig  
idegen (holland) uralom  
alatt áll, — elegendő-e ah-  
hoz, hogy Indonézia anek-  
tálási igényét anti-koloniá-  
lis és antimperialista tö-  
krévsnek tekintsük?

Goa indiai elfoglalása és  
a portugál gyarmati uralom  
alól való felszabadítása  
olyan precedenst teremtett  
Délkelet-Ázsiában, amelyet  
nemcsak gyarmati népek  
felszabadítására, hanem a  
népek akaratába ütköző hó-  
dító hadjáratokra is ki le-  
het használni az „anti-ko-  
lonializmus” örve alatt. Goa  
elfoglalásában ugyanis nem  
volt más kivetni való, mint  
a katonai erőszak alkalmazá-  
sa — különösen India,  
ama ázsiai hatalom részé-  
ről, amelynek vezére, Nehru  
az erőszak-ellenesség papja  
volt eddig a világpolitiká-  
ban. De nem fért kétség az  
úrránt, hogy India jogosan és  
indokolttan követelte a por-  
tugál gyarmati uralom meg-  
szüntetését Goában és e te-  
rület anektálását saját bi-  
rodalmához. Goa lakosságát  
a mesterséges határokon kí-  
vül semmi sem választotta  
el hindu környezetétől és  
lárt karokkal fogadta a la-  
kosság a hindu „hódítókat”.  
Az is tagadhatatlan, hogy  
India nagymértékű türel-  
mességet tanúsított a por-  
tugálokkal fennálló gyar-  
mati viszály békés rendezé-  
se érdekében, aminek fő-  
akadálya a liszaboni kor-  
mány mindvégig merev el-  
lenállása volt.

Egészen más természeti  
Indonézia igénye Uj Guineá-  
ra Hollandiával szemben.  
Dr. Achmed Szukárno, In-  
donézia hiru elnöke nem hi-  
vatkozhat Nehru „példájá-  
ra”. Az új-guineai viszály  
esetében az újtipusú afro-  
ázsiai imperializmus példá-  
jával állunk szemben, ame-  
lyet volt gyarmati orszá-  
gok diktátorai képviselnek.  
mialatt magasan lobogtat-  
ják az „anti-kolonializmus”  
zászlaját — különösen a  
nyugati hatalmak felé.

Ilyen új diktátor áll Szu-  
kárno esetében előttünk,  
aki a gyarmati uralmat  
akarja leváltani és örökölni  
olyan területen, amelyre  
nincs történelmi joga és a-  
melynek népe határozottan  
ellenzi ezt a „megoldást”.  
Az újfajta „gyarmat-elle-  
né” imperializmus eme pél-  
dája azzal az ugyancsak új-  
fajta nyugati kolonializ-  
mussal áll szemben, amely  
kész önállóságot nyújtani a

gyarmati országoknak és  
népeknek.

Igaz, ez a készség nem  
volt megérve még a hollan-  
dusoknál 1949-ben, amikor  
Indonézia felszabadult gyar-  
mati uralom alól. A szö-  
vetéségek hatalmak, az UNO  
és a világ-közvélemény nyo-  
mása alatt járult hozzá a  
hágai kormány Indonézia  
önállóságához. Az új állam  
vezetője azonban nem érte  
be ezzel a vívmánnyal és  
már az önállóság első éveit  
ben bejelentette expanzió  
igényét Nyugat-Iriánra (Uj  
Guinea nyugati része), amit  
azért csatoltak 1949-ben In-  
donéziához, mert a terüle-  
tén élő pápuáknak semmi-  
lyen faji, nyelvi, kulturális  
vagy vallási kapcsolatuk  
nincs az indonézekkel.

Szukárno egyetlen „törté-  
nelmi” érve e terület anek-  
tálására ugyancsak „gyar-  
mati” jellegű: arra hivat-  
kozik, hogy egy időben a  
kelet-indiai szigeteket (a mai  
Indonézia) kormányozták  
hatásköre Uj Guineára is  
kiterjedt. Indonézia igénye  
azonban csak Uj Guinea  
nyugati részére szorítkozik,  
mely holland uralom alatt  
áll. A sziget keleti része  
ugyanis Ausztrália fennha-  
tósága alá tartozik.

Hollandia számára nincs  
már olyan gazdasági érté-  
ke Uj Guineának, amiért  
érdemes áldozatot hozni, vi-  
szont Ausztrália számára  
elemi biztonsági jelentősége  
van a szigetnek. Ezért kö-  
zös elhatározásra jutott a  
két kormány, hogy önkor-  
mányzatra készítik elő a  
pápuákat és fokozatos ál-  
lami önállóságra Uj Gui-  
neát. Ezzel a tervvel áll  
szemben Indonézia anekti-  
ciós igénye, ami azt az ag-  
godalmat kelti az ausztráliai-  
akban, hogy megvalósulása  
a szovjet-politika behatolá-  
sát és a kommunizmus ter-  
jeszkedését vonná maga  
után az egész Csendes-óceá-  
ni körzetben.

A Szovjetunió hatékonyan  
támogatja Indonéziát.  
A sokoldalú támogatásban  
kiemelkedő helyet foglal el az  
indonéz flotta kiépítése  
olyan méretekben, amelyek  
tulszámnyalják Szukárno bi-  
rodalmának észsuri szűke-  
ségeit és a holland flotta  
méreteit is. Sok hasonlato-  
ságot mutat ez a szovjet-  
segély ahhoz, amit Nasser-  
nek nyújt Moszkva és Prá-  
ga a Közkeleten. Bizonyos  
párhuzam vonható a közle-  
keleti és a délkelet-ázsiai  
szovjet-politika törekvései  
között is.

De más hasonlatosság is  
feltehető Nasser és  
Szukárno között. Azonkívül,  
hogy mindketten neutralis-  
ta hajlamú és katonai erőre  
támaszkodó muzulmán dik-  
tátorok, — Szukárno is na-  
gyobb szájhős, mint amilyen  
merész hódító. Jelentős tá-  
volság van fenyegetéseinek  
lendülete és tényleges kato-  
nai elszántsága között. Mi-  
rel kevesebb kockázattal —  
háborgató, zsaroló és fenye-  
gető manőverekkel — sze-  
retné elérni célját: Uj Gui-  
nea megkaparintását. De  
rem hagyhatják figyelme-  
n kívül azt a nagy kockáza-  
tot, ami egy inváziós kísér-  
lettel jár. S nemcsak a hol-  
land flotta készültsége és a  
nagy távolság miatt (1600  
km), ami elválasztja az in-  
donéziaiak tengeri bázisait  
Uj Guinea partjaitól, de a  
pápuák miatt sem, akik  
„tüzes” fogadtatásban ré-  
szesítenék az új hódítókat.

• A Tass hírügynökség  
jelentése szerint Abdul Cha-  
kim Amr marsall, Egyip-  
tom helyettes elnöke meg-  
hívta Jurij Gagarin űrre-  
pilotát, aki a hónap végén  
Kairóba látogat.

**OLVASSA EL** **ALKÉP** **CSÜTÖRTOKON** **MEGJELENT** **LEGFRISSEBB** **SZÁMAT**  
amely gazdag híryagot, riportokat, filmrovaot, keresztrejtvényt, horoszkópot és az aktuális képek egész sorát tartalmazza.  
12 OLDAL **ARA: 45 AGORA**

**JOBB, MINT VALAHA!**  
**AROMASABB, MINT VALAHA!**  
Igazi csemege!

**SILON**  
20 ORIENTAL CIGARETTES  
37og.

# BEJLKE

NOVELLA

Irta: SALOM ALECHEM

Reb Solem Aléchem, én a tiszta igazat mondom magának. Ismer engem ugy-e? Nem vagyok könnyen síró ember. Életemben igazán csak egyszer sírtam. Amikor az én Goldém — nyugodjon békével — már a sírban feküdt. Akkor is ki-sírtam magamat, amikor Hodi elutazott az ő Borsocskájával és én egyedül maradtam... egyedül, a lovacskámmal, az állomáson... Talán lehet, sírtam még egy-néhányszor, de nem lehet rámfogni, hogy nálam hamar eltörik a mécses. De amikor Bejlke olyan szívességátlanul elkezdett sírni, nem tudtam magam visszatarítani és, igaz, nem dühösen, de mégis... szemrehányást tettem neki...

De hamar elhagytam a bejmosást. Nem azért hívtak engem Tuvianak, hogy meg ne értem, mit is jelentenek a könnyei. Nem könnyes, megszórt könnyek voltak ezek: a büntetés könnyeit hullatta szegény. Mintha „Bocsásd meg az én bűnemet, amelyeket elkövettem engedelmességemmel ellened atyám” — kezdte imádkozni. Nem volt az a könny, hogy a szemei nem könnyesek, megszórt könnyek voltak ezek: a büntetés könnyeit hullatta szegény. Mintha „Bocsásd meg az én bűnemet, amelyeket elkövettem engedelmességemmel ellened atyám” — kezdte imádkozni. Nem volt az a könny, hogy a szemei nem könnyesek, megszórt könnyek voltak ezek: a büntetés könnyeit hullatta szegény. Mintha „Bocsásd meg az én bűnemet, amelyeket elkövettem engedelmességemmel ellened atyám” — kezdte imádkozni.

— Nem apám, én nem azért sírtam, mert bűnös vagyok valamiben. És szemrehányást se tessék senkinek! Nekem csak az fáj, hogy te miattam utazol el és én ellen sem tehetek.

— Hagyd már abba, hagyd már abba — mondom. Ugy beszélsz mint egy gyerek! Elfelejtetted, hogy van nekünk egy nagy Istenünk és hogy a te apád okos, józan ember? A te apád általában nem csinál abból nagy ügyet, hogy a Szentföldre elutazzon és... esetleg... onnan visszajöjjön, a mint ezt az Irás is mondja: „Elvonultak és letáboroztak”... Beszéltek, csak beszéltek neki s közben ezt gondolom: — Tuvia, te hazudsz! Ha te egyszer a Szentföldre utaztál, akkor Tuvia, nyugodj békében, elkészültél...

Mintha csak a gondolataimat találta volna ki Bejlke, megszólalt:

— Nem apám! Nem vagyok gyerek, hogy így vigasztalj. A gyerekek adnak egy babát, vagy valami más játékot és mesélnék hozzá a fehér gidáról. Ha valakinek mesélnivalója van, az én vagyok és nem te. De a történet, amelyet el akarsz nekem mesélni, inkább szomorú, mint szép!

Igy beszélt hozzám Bejlke. Tuvia lányainak a beszédje soha sem volt közönséges beszéd. És elmondott nekem egy hosszú históriát. Ezeregyéjszakai mese volt ez! Hogy hogyan vergődött fel Pedocur alacsony sorból a saját erejével és eszével a legmagasabb polcra. És még többre viszi, még a mainál is. Még Brodzkij is tiszteletét fogja tenni nála. Óriási összegeket ad jótékony célokra. Ezer és ezer rubeleket osztogat el, csak azért, hogy mindenki megtudja róla, milyen nagy ember ő. De mert mindenhez nem elég csak a pénz... a nagysághoz előkelő származás is kell: Pedocur nagy társadalmi kezdéssel bizonyít...

tani, hogy nem ő az első a nagy Pedocurok családjából, sőt már az ő apja is országos híri építési vállalkozó volt...

— Pedig nagyon jól tudja — mondja Bejlke —, hogy én tudom, hogy az ő apja egy közönséges muzikus volt, aki vidéki bandákban játszott. Aztán mindenkinél meséli — folytatja Bejlke —, hogy az ő apja egy milliomas.

— Hogy-hogy milliomas? Kit gondolsz ezalatt? Talán csak nem engem? Mert ha én arra ítéltettem, hogy életemben valaha milliomas legyek — mondom én —, ezt a végzetet, nebbich, valahogy már elkerültem.

— El se tudod magadnak képzelni apám, mennyire szégyeltem magamat — mondja Bejlke — ha az ismerőseimnek bemutatás apámmal, nagybácsaimmal, az egész családommal hellel, az ég kékjét is lehajdja. És hallgatom, hallgatom, mert tudom, hogy nem ismer tréfát a családjára dicséretében.

— Szentelen és aljas ember!

— Nem az. Nem is ismered őt. Nem rossz ember. Csak ember! Aki most ilyen, de egy pillanat múlva már megint más! Jó a szíve, meg nyitott a tenyere. Ha szomorúan ránézel és éppen jókedvben találsz, az életét is odaadja. És ha tudnád, mi mindent tett meg már értem! Azt hiszed, talán nincsen nekem hatalmam fölötte? Eppen a napokban inteztem el vele, hogy Hodi meg az ura érdekében kegyelmi kérvényt nyújtson be. Megesküdt, kerüljön akár ezer rubelbe, elintézi a dolgot, de azzal a kikötéssel, hogy Japánba költözzék.

— Mért pont Japánba? — kérdeztem én. — És mért nem Indiába? Vagy a sábai királynőhöz Mezopotámiába?

— Azért Japánba — mondja Bejlke —, mert ott vannak az üzletek. Az egész világon vannak üzletei. El tudod te képzelni, mennyibe kerülnek naponta csak a sürgönyei! Egy félévig is meg tudtunk volna otthon a sürgönyök napi költségéből élni. De mit ér mindez, ha már nem vagyok az, aki vagyok.

— Ugy van az akkor — mondtam én, mint atyáink mondásaiban: Ki van érettem, ha magam nem vagyok magamért... En már rem vagyok én, és te nem vagy többé te — beszéltek, csak beszéltek neki tréfásan, hadd mosolyogjon már, de a szívem vérzik, mert látom, tönkremegy szegény lányom a nagy gazdagság és megbecsülés közepette.

— Hodi nővéred — mondom ki hallgatás után — másként csinálta.

— Mondtam már neked — kiált rám izgatottan —, ne hasonlíts engem Hodihoz. Hodi Hodi idejében élt és Bejlke Bejlke korában. Hodi kora Bejlkéétől éppen olyan messzire van, mint Jehupec Japántól...

Érti valaki ezeket az arameus szavakat?

De látom reb Salom Alechem, maga már nagyon türelmetlen. Csak két percet adjon és végére érek a históriának. Amikor már szerencsés és boldog fiatal lányom szerencsétlenségével és gondjával jóllaktam, elhagytam a házat, akárcsak Mordecháj, szomorúan és kóválygó fejjel. A földhöz vágtam a szivart, amelyről szédültem és azt mondtam neki, már tudniillik a szivarnak: eriggy a fenébe... ördög bujjék az apádba.

— Kire gondolsz ezzel a jó kívánsággal reb Tuvia? kérdezte valaki hirtelen a

hátam mögött. Megfordulok. Hát nem Efrájim, sádechén ál mögöttem? Hogy az ördög szánkázna végig a hátán... — Aldva legyen a lépte — mondom neki. — Mit keres maga erre felé? — És maga mit keres itt? — mondja ő.

— En a gyermekeimet látogattam meg.

— Hogy megy nekik? — Hogy menne nekik? Mindkettőnek kívánom, hogy úgy menjen nekünk. — Ugy látom, nagyon meg van elégedve az árummal! — mondja ő.

— De még mennyire meg vagyok elégedve — mondom. — Az Isten jutalmazza meg érte magát szívesen.

— Köszönöm az áldást — mondja ő. — De ha talán megdölnék valami kis készpénzzel...

— Hogy-hogy? Nem keresett eleget a dolgon? — A maga Pedocurjának legyen mondva az a kérés!

— Na ne mondja! Keveset fizetett?

— Nem volt az kevés — mondja Efrájim. — Csak nem jó szívvel adta!

— Hát ez meg mi?

— Ez azt jelenti, hogy az egész pénzből már egy vasam sincsen.

— Hát hová lett?

— Kiházasítottam egy lányomat.

— Gratulálok! Adjon az Isten sok szerencsét a fiatal párnak és sok örömet magának.

— Az öröm már megvan — mondja ő. — Jó kis szelámszó fogtam ki magamnak a vömben. Ráadásul félholtra verte a lányomat, zsebvágta a pár rubeljét és elszellett Amerikába.

— Hát mért engedte ilyen messzire utazni?

— Hát mit tehettem volna? — Hát sőt hintett volna a farkára...

— Látom, reb Tuvia, maga nagyon vidáman van! — Magának legyen mondva! Az örömem felét akár át is adhatnám magának — az Isten segítségével.

— Hát így állnak a dolgok? És én azt hittem, hogy maga, reb Tuvia, gazdag ember lett! Nahát... De ha már így áll a dolog — felém nyújtotta tubakoszálóját —, no, ne kinnálta magától!

Kivettem magamnak egy csipetnyit, aztán hazakocsiztam és hozzázazdtem sok éven át kuporgatott, gyűjtögetett holmim elvesztetéséhez. Ne gondolja, hogy ez olyan gyorsan ment volna, mint ahogyan én azt magának elmesélem. Minden egyes fazék, minden-minden apróság egy darab egészségembe került. Az egyik — nyugodjon békében — Goldére emlékeztetett. A másik a gyerekeimre — éljenek ők százhusz esztendőig. De a legnagyobb fájdalmat a lovacskám okozta. Lovacskám előtt mindig bünbűsnek éreztem magamat. Te jó Isten, mennyi évet kínlódtunk át közösen! Mennyi bánatot értünk meg és most csak úgy, hirtelen, adjam el?

Egy vízfordó embernek adtam el, mert fuvarossal csak rosszul lehet járni... Amikor a lovacskámot megvételre ajánlottam neki, azt — Mi jut eszedbe reb Tuvia? Hát ez egy ló? — Mi lenne más? — mondom én. Talán egy függőlámpa?

— Azt nem mondtam, hogy egy függőlámpa — mondja ő. — Hanem annyit, hogy egyike a harminchat igazságosoknak.

— Mit jelent az — mondom én —, hogy egyike a harminchat igazságosoknak?



— Ez azt jelenti — mondja ő —, hogy ez egy harminchatéves aggyastyán, fogak nélkül, ősz szakállal, a csipői reszketnek, mint egy öreg asszonynak valamilyen hideg pöntek estén.

Hogy tetszik magának a vízfordó beszéde? En meg memék esküdni, hogy az én lovacskám, nebbich, minden szót megértett, amit mi beszélünk, mint ahogy az írás mondja: „A barom ismeri az ő urát”... s az állat érzi, ha el akarják adni. Mert amikor a vízfordóval megkötöttük már az üzletet és én azt mondom neki: vigye a lovacskám... és kísérje áldás és szerencse az útjában, akkor az én lovacskám felém fordította szép fejét és nézett rám az ő néma szemével, mintha csak mondani akarná: „Hát ez a köszönet az én hűségem szolgálomért?”

Utolsó pillantást vettem a lovacskámra, amelyet most már a vízfordó vitt a gondjába és egyedül maradtam. És gondoltam magamban:

— Uram! Teremtőm! Milyen nagy értelemmel kormányozod Te a Világot! Megteremtetted Tuvit és megteremtetted a lovacskát is. Nagy különbség van közöttük, és mégis: mindkettőnek ugyanaz a sorsa... Tulajdonképpen csak egyetlen nagy különbség van közöttük. Az, hogy az ember mindent meg tud mondani és a ló, nebbich néma, mint ahogy azt mi a szoltában olvassuk: Miben különb az ember az állat fölött? Semmi! Minden csak hívságos hívság!...

★

Maga csak néz, néz, reb Salom Alechem és látja, könny lepi el a szememet és helyesen gondolja: „ez a Tuvia de nagyon banksózik a lóva után”. En nemcsak a lovacskám... én minden után banksózik. Nagyon hiányzik majd nekem a falu, a falu birája, a falusi rendőr, a sok bojberiki nyaraló és a sok jehucei gazdag, sőt, még Efrájim, a sádechén is, hogy a kolera csne beléje! Ha mérlegem a dolgokat, ő is csak amolyan szegény zsidó, aki szeretné a néhány kopekjét megkeresni.

Ha békességben odaérek, ahová utazom magam sem tudom még mihez fogok ott kezdeni. Egy azonban világos, mint a nap: mindenképp elmegyek Ráchel anyánk sírjához és ott imádkozni fogok a gyermekeimért, akiket én sohasem látok viszont. És gondolok majd akkor Efrájimra is, a sádechénra és magára is, reb Salom Alechem. És Izráel néperől sem feledkezem meg... könyörögni fogok mindannyiukért. Erre én magának keztem adok.

Jó egészséget! Jó utat! Üdvözlök mindenkit, mindenkit... szívemből.

VEGE.

## Szélhámos-e a cigányok királya?

— Egy francia pap még azt is kétségbevonja, hogy Ionel Rotaru valóban cigány —

Alig van nagy újság a világon, amely ne tűzné időről-időre napirendre a cigányok problémáját. Így a nagyközönség számára nem ismeretlen Ionel Rotaru neve sem, aki a cigányok királyának mondja magát. Az Új Kelet olvasói is több ízben olvashatták róla, egyebek között, amikor az Eichmann-per során, Izráelbe jött tanuskodni. Rotaru számos interjút adott, szerepelt a rádióban és televízióban is. Szombati

### A cigányok asszimilánsai és „cionistái”

Egy idő óta egyre több szó esik arról a mozgalomról, amely a cigányoknak hazát kíván találni. A vezetőik nem titkolják, hogy Izráel állama szolgáltatta számukra a példát. Gyakran hivatkoznak rá és szinte valamennyien meglátogatták, tapasztalatok gyűjtése céljából.

Némelyek olyan messze mennek, hogy a cigányokat „Isten második választott népének” tekintik, hangsúlyozva, hogy nem lehet véletlen, ha a zsidók után éppen a cigányok szenvednek legtöbbet. Mások, az eddigi fellelésekkel ellentétben (melyek szerint a cigányok hindu, vagy egyiptomi származásúak), tudósok kutatásai által alátámasztott felleléseket hoztak nyilvánosságra. Nem

### A mérnök fia

Vajda Vojevod egyszerű szélhámos, — mondja Fleury atya. — Már a neve sem stimmel, mert Vajda családi név, Vojevod pedig egyszerűen főnököt jelent. Rotaru a III. Vojevodnak nevezi magát. Ebben semmi logika sincs.

Rotaru azt állítja, hogy Oroszországban született, mi pedig megállapítottuk, hogy Romániában látta meg a napvilágot. Azt mondja, hogy egy a náci által megfizetett cigány család sarja. Mi megtudtuk, hogy apja is fivére ma is Romániában élnek. Az apja egyébként agrármérnök, ami ugye, eléggé furcsa foglalkozás egy cigány számára.

Amilyen fantáziáról tesz tanúságot saját származását illetően, olyan képtelenségeket mond a cigányokról is. Eleinte csak két millió cigányról beszélt, de ez a szám túl szerénynek tűnt számára — holott még ez is túlzott talán — és már tizenkétfélmillió alattvalót mond magának. (Rotaru sohasem beszélt több mint kilenc, vagy tizmillió cigányról, amely számat az ENSZ adataiból nyerte.)

Hasonló növekedés ment át a náci áldozatoknak száma is: három millióról három és félmillióra növekedett. A tényleges szám három és ötszázötven között van.

Ugyancsak határozatlan Rotaru, amikor a jövőbeni cigányországról. „Romanesztánról” beszél. Hol Izráel szomszédságában, hol a Csendes-óceán egy szigetén képzeli el a jövendő birodalmát.

Végül is: ki választotta meg királynak Rotarut?

### Nem kevesebb, mint Theodor Herzl

Négy évvel ezelőtt — folytatja Fleury — Olaszországban már megkísérelték, hogy egy öregasszonyt a cigányok királyának kiáltanak ki. Amikor ez az asszony meghalt, a törzs tagjai jó pénzért hagyták, hogy az újságírók lefényképezzék és az egész világsajtó tele volt képeivel. — Ugyanolyan kevéssé volt királynő, mint Rotaru király.

Utána egy belga ügyvéd felesége lett a cigányok királya, ugyancsak a saját akaratából. A képeplapok az ő fényképeivel is megtöltötték az ő lapjaikat, minden tiltakozásom dacára.

Elődeivel ellentétben — mondja a pap — Rotaru nem kevesebbet akar, mint a cigányok Theodor Herzlje lenni. Elárasztja propagandájával a világot. Rotaru érintkezésbe lépett a német kormánnyal és kártérítést követel a cigányok számára. Már több jogász és tisztviselő foglalkozik az állítólagos károsultak összeírásával és nagy összegeket költenek erre.

Ezután kifejezetten „anti cionista” érvek következnek. Ha Fleury atya csak egy kicsit érdeklődne

**Beér-Séván**  
kora reggel  
házhoz kapja  
az  
**UJKELT**  
ha előfizet  
megbizottunknál:  
HESZKEL  
Centrál Foto, KKL-u. 14.



# Ujabb zavargások Teheránban

A sah számúzte Bächtiári tábornok volt biztonsági főnököt

Teherán. (IFP.) — Tegnap kiújultak a zavargások a perzsa fővárosban, ahol a „Nemzeti Front” felhívására tiltakozó sztrájkokat rendeztek az előző napi események miatt. A tegnapi zavargásokban egy középiskolai diák meghalt.

Ali Amini miniszterelnök tegnap a kormány rendkívüli ülése után nyilatkozott a vasárnap a teheráni egyetem épületében lefolyt zavargásokról, amelyeknek 200 sebesültük volt. A miniszterelnök megismételte, hogy a zavargások mögött kommunisták állnak, akik Kelet-Németországból jött utasításra cselekedtek. Ezen

kívül a földbírtokosok, akiket a földreform érintett, pénzalapot teremtettek a zavargások támogatására. „Széleskörű összeesküvés folyik a kormány ellen” — mondotta a miniszterelnök.

A sah tegnap utasította Bächtiári tábornokot, a biztonsági szolgálat volt parancsnokát, hogy utazzon külföldre és így oszlassa el azt a gyanút, hogy az utóbbi zavargások mögött áll. A tábornok 24 órán belül el fogja hagyni a perzsa fővárost. Eltávolítását Ali Amini miniszterelnök kérte a sahtól. A hatóságok azzal vádolják, hogy a diákzavargásokat a kor-

mány megbuktatására akarta felhasználni és ő maga pályázott a miniszterelnöki tisztre.

A teheráni eseményeknek visszhangja támadt Ankarában és Washingtonban is. Mindkét fővárosba az ott tanuló perzsa diákok tüntettek a perzsa nagykövetség épülete előtt és tiltakoztak amiatt, hogy a teheráni rendőrség kegyetlenül lépett fel a tüntető diákszámmal szemben.

MEG EGY PAR PERC ES ...



## Háméirinek átnyújtották a Kugel-díjat

A choloni Remez tereben tegnap tartották meg a néhai dr. Chájim Kugel volt choloni gépérmester nevét viselő szépirodalmi és judaisztikai díjak kiosztását. A szépirodalmi díjjal Avigdor Háméirit tüntették ki, elismerésül a héber irodalmi munkásságáért. A judaisztikai díjat dr. B. Oppenheimer kapta „Zácharia látomásai” című munkájáért, amely az Országos Bibliakutató Társulat kiadásában jelent meg. A díjkiosztáson jelen volt Szará Kugel asszony, dr. Kugel özvegye és a család többi tagja.

Az összesen ezerfontos díjat, amelyet egyenlő arányban osztottak el a szépirodalmi és judaisztikai díj nyertesek között, Pinchasz Ejlion polgármester adta át, majd az írószervezet nyeltes A. Broidesz költő üdvözölte a jutalmazottakat. Az ünnepség záróelőadását dr. Oppenheimer tartotta.

## Gizengát átadták a kongói kommandóknak

Csombe szerint Katanga elbocsátotta az idegen tiszteket

Leopoldville. (Reuter, UPI). — Antoine Gizenga elmozdított helyettes miniszterelnököt tegnap a kommando egységek Leopoldville mellett lévő kaszárnyájába vitték át. Átszállítása éjjelkor történt, pontosan 24 órával azután, hogy az UNO kiszolgáltatta a kongói központi kormányt. Ebben a kaszárnyában őrzik Albert Kalonzi szakadár politikust is, aki Kászáj

tartomány elnökévé kiáltotta ki magát.

Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Gizengának Leopoldvilleből való elszállítására a biztonsági szolgálat adott utasítást, de nem világos, hogy kinek a parancsára. Christophe Gavrier egykori lumumbista, aki most a kongói kormány belügyminisztere, vonakodott aláírni a parancsot. Egyes források úgy tudják, hogy a rendeletet Victor Nendaka, a biztonsági szolgálat vezetője írta alá, aki közismert ellensége a lumumbista mozgalomnak.

Elisabethvilleben tegnap hivatalosan közölték, hogy Katanga elbocsátotta hadseregéből az összes külföldi tiszteket. A hivatalos jelentést közvetlen azután adták ki, hogy Csombe elnök megbeszélést folytatott az UNO katangai polgári megbízottjával. Csombe felmutatta az UNO embereinek azoknak a külföldi csendőrtisz-

teknek a listáját, akik a múlt év augusztus 8-án távoztak Katangából, valamint szerződött francia tisztek névsorát, akiknek koreánja felmondó levelet küldött. Ezek a tisztek nemrég távoztak Katangából.

## AZ ÁLLAMELNÖK MEGLÁTOGATTA A PILÓTA-NÖVENDEKEKET

Tel Aviv. (Az Új Kelet katonai tudósítójától.) — Jicchák Ben Cvi államelnök tegnap látogatást tett a légihaderő egyik bázisán és a hadipilótaképző iskolában. Az államelnököt a bázison Cvi Cur tábornok vezérkari főnök, valamint Ezer Weizmann tábornok, a légihaderő parancsnoka fogadták. Az elnök behatóan érdeklődött a légihaderő problémái és eredményei iránt és meghallgatta az iskola parancsnokának, valamint a légihaderő főnökének intenzív ismertetését.

a pilótaképzési programról. Az államelnök több leendő hadipilótával elbeszélgetett és többek között megtekintette az iskola növendékeinek adatait is, melyekből kiderül, hogy a leendő pilóták 22 országból alijizáltak és vannak közöttük olyanok is, akik származási országukban primitív környezetben éltek. Az elnök helikopterrel érkezett a légihaderő bázisára.

## A felsőbiróság elrendelte Margalit további vizsgálati fogságát

A felsőbiróság mint felbevezető fórum, hatálytalannította a törvényszék határozatát Efrájim Margalit ügyvéd óvadék ellenében való szabadlábrahelyezésével kapcsolatban.

A törvényszék rövid idővel ezelőtt úgy határozott, hogy a mintegy 200 ezer dolláros sikkasztással vádolt ügyvéd, aki jelenleg őrizetben van, százezer font óvadék ellenében háziőrizetbe helyezhető, azzal a kikötéssel, hogy semmiféle kapcsolatot sem tarthat fenn azokkal a személyekkel, akiknek a perben tanuskodni kell. A vádhatóság, amely fellebbezést jelentett be a határozat ellen, benyújtotta a rendőrség nyomozóosztálya vezetőjének le velét az állami főügyészhez, amely szerint a rendőrség nem tud megküzdeni

azokkal a nehézségekkel, amelyek Margalit háziőrizetével kapcsolatban felmerültek.

A felsőbiróság határozata értelmében Margalit már cius elsejéig, tehát pere tárgyalásának kezdetéig, őrizetben marad.

## Jigál Alon betérjesztette a végkielégítési törvény javaslatát

Jeruzsálem. (Az Új Kelet tudósítójától.) — Jigál Alon munkaügyi miniszter tegnap délelőtt a Kneszet különlegesen rövid ülésén első olvasásban a Ház elé hozta az elbocsátási végkielégítési szabályozó törvényjavaslatot. A törvény megállapítja, hogy az a dolgozó, aki egy éven át megszakítás nélkül alkalmazásban volt ugyanazon a munkahelyen, elbocsátási végkielégítésre jogosult oly mértékben, hogy minden befejezett munkáévért egyhavi fizetésének, vagy kéthetinek megfelelő összeget kap. Végkielégítésre jogosultak azok is, akik azért hagyják el munkahelyüket, mert házasság folytán más városba költöznek át, vagy pedig nők, akik egészség-

ügyi okokból hagyják el munkahelyüket szüless után hat hónapon belül. Az elhagyott dolgozó hozzátartozói jogosultak a végkielégítés felvételére.

A törvényjavaslat második szakasza olyan intézkedéseket helyez kiállításba, amelyek megakadályozzák, hogy a munkaadók röviddel az egy év letelte előtt bocsássák el munkásaikat, a végkielégítési igény megkerülése végett. A Jigál Alon munkaügyi miniszter elmagyarázta a törvény betérjesztése során, hogy annak ugyszólván minden intézkedése az izraeli bíróság által alkalmazott szilárd joggyakorlatban eddig is megvalósult, tehát nem ró új terhet a nemzetgazdaságra.

## Eskol ma tárgyal a mérnökökkel

(Folytatás az első oldalról) nagy szótöbbséggel jóváhagyta a kormány hivatalos álláspontját, amely a mérnököket a sztrájk azonnali abbahagyására szólította fel. Dávid Ben Gurion miniszterelnök tegnap magáhozokérte a mérnökszakasz szervezet képviselőit és hosszas megbeszélést folytatott velük. A miniszterelnök hivatkozott a kormány és a Kneszet határozatára és a többi között azt követelte tőlük, hogy amikor a munkához visszatérnek, ne támasszanak bér követeléseket a sztrájk napjairól és a további tárgyalások során ezt a kérdést ne vessék fel. Ugyanakkor közölte a mérnökökkel a miniszterelnök, hogy nyomában a sztrájk befejezése után mód lesz arra, hogy a mérnökök a kormány elé terjesszék panaszait és kéréseiket. A miniszterelnök hangsúlyozta még, hogy a kormány messzeemenő megértéssel és nyílt szívvel fogja ezeket a kéréseket mérlegelés alá venni. Azt is kijelentette, hogy a tárgyalásokat maga a kormány fogja vezetni, de lehetséges az is, hogy egy külön testület vagy bizottság, amelyet a kormány evégből kijelöl.

a sztrájknapok bérének a vonását.

Röviddel a miniszterelnökkel való találkozás után jött létre az összekötött Lévi Eskol és a mérnökök között. Ez a találkozás a litólag már szívélyese hangulatban folyt le megnyitotta a lehetőség további kapcsolat fenntartására. A mai találkozás — ha az valóban létrejön — Eskolon kívül Aháj Becker képviselő, a Házádrut főtítkára is részt fog venni.

## Felmentették Alexander Kohen bné-bráki városi mérnököt

A tel-avivi járásbíró tegnap több mint két évig húzódo tárgyalások után felmentette megvesztegetések elfogadásának vádjától Alexander Kohen bné-bráki városi mérnököt, Chájim Kohen felsőbirósági tag fivérét. A bíróság ugyanakkor felmentette megvesztegetés vádjától Daniel Limona mérnököt, aki a vád szerint megvesztegette Kohent.

A vád szerint Kohen építkezési engedélyek kiadásáért több ízben fogadott el különböző összegeket Aháron Jakobovits és Mose Salaf építkezési vállalkozóktól, akik 1957-ben száz, 1958-ban 500, 1959-ben 200 fontot adtak Kohennek. Az utolsó vádpont szerint Da-

niel Limona mérnök 200 fontot adott Kohennek.

Rubin járásbíró ítélete szerint nem bizonyosodott be a vád és a tanúk ellentmondásokba keveredtek egymással, sőt saját vallomásaikkal is. Limonát azzal az indoklással mentette fel a bíró a vád alól, hogy bebizonyosodott, miszerint a mérnök ajándéklént adta Kohennek a 200 fontot. Limona, aki baráti viszonyban volt Kohenel, a mérnök tizedik gyerekének megszületésekor ezeket mondogta: „Az állam száz fontot ad ilyen alkalmakkor, én azonban 200 fontot adok.” A bíró megállapította, hogy Limonának sem mi előnye sem származott a pénz adásából.

## Felavatták a Sprinzák diákothont és a modern zsidó történelem kutatóintézetét

A jeruzsálemi egyetemi városban tegnap, az első Kneszet elnök halálának évfordulója alkalmából avatták fel a Jozsef Sprinzák nevet viselő diákothont és a napjaink zsidóságának történelmével foglalkozó intézetet. Az avatási ünnepségen jelen voltak a Cionista Akcióskomité tagjai, a Szochnut vezetősége, az egyetem előadói kara és számos más személyiség. Sprinzák asszony, az elhunyt özvegye betegsége miatt nem jelenhetett meg az avatásokon, a kutatóintézet falán levő Jozsef Sprinzák nevet viselő emléktábláról lánya, Noémi Ráánán asszony távolította el a leplet.

A „Bét Sprinzák” diákothont Jákob Cur, az Akcióskomité elnöke és Aháron Becker, Hsztádrut főtítkár avatta fel, minthogy az épület a Hsztádrut támogatásával épült. A diákothontban 106 egyetemista számára van hely. A napjaink zsidó történelmével foglalkozó intézet avatásán Kádís Luz házelnök, Jozsef Burg népjóléti miniszter és dr. Náchum Goldmann, a Cionista Világszervezet elnöke, valamint J. Rákách professzor, az egyetem elnöke tartottak üdvözlőbeszédet.

A Kneszet tegnapi ülése megnyitása után a Ház tagjai felállással hódoltak a Ház első elnöke, Jozsef Sprinzák emlékének: halála harmadik évfordulója alkalmából. Kádís Luz házelnök méltatta Sprinzák parlamentáris érdemeit és elmondotta, hogy elnöki katalapáca tulajdonképpen az izraeli parlamentáriszizmus már kialakult hagyományai építészkezővé vált.

MA MÁR MEGÓRIZHETI KEZENEK SZÉPSÉGÉT



AZ **AKA** szappanrudja takarításhoz mosogatóshoz és mosáshoz **COLOIDOT TARTALMAZ** amely óvja a kezét

**תקנת עדי בטיב**

שולם 147  
זיאני-טו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147

## AMIDAR LAKÓ:

minden hónapban házbért kell fizetnie. Nem mindig pontos azonban. — Nem ér rá, nem gyűjtötte össze a szükséges készpénzt, röviden: késvé fizetett.

Ha igyekezni fog folyamatosan, kése dem nélkül fizetni az „Amidar” irodájában, egy teljes éven keresztül, — félhavi házbérnek megfelelő engedményt kap az évi házbérből. Ez az engedmény akkor is jár önének, ha utasítja munkaadóját, hogy az összeget rendszeresen levonja havi fizetéséből. ● Örizze meg a nyugtákhhoz csatolt szelvényeket — azok ellenében kapja meg az engedményt! ● Fizesse pontosan a házbért — engedményt kap!

**עמידר**